

since these talks are continuing at the wish of the parties and have not reached the stage at which any conclusions can be drawn. It may, however, be stated in general that the talks have covered two types of questions. The first of these is concerned with the large and fundamental problems, which are of course the most difficult ones and which are referred to in Security Council resolution 242 (1967) of 22 November 1967. The second type of questions are the kind of secondary problems, the solution of which would contribute to an improvement of the general atmosphere by relieving certain unnecessary hardships which have essentially resulted from the hostilities in June 1967. Such questions include the release of the ships stranded in the Suez Canal, the exchange of prisoners of war and certain measures of a humanitarian character.

4. Mr. Jarring has been in regular communication with me throughout the talks and keeps me fully informed. He sees no need to return to New York for consultations at this stage of his mission, nor do I.

5. It is pertinent to note that the courtesy and willingness to co-operate on the part of all the Governments visited, which was reported in my first report [S/8309], have continued to prevail. Mr. Jarring also reports that all of the Governments visited have expressed positive reactions concerning the desirability of continued steps to improve the general atmosphere while at the same time searching for solutions to the fundamental problems. The Governments visited have also expressed the wish that the round of talks with Mr. Jarring should continue, and he and I both take the same position. At the same time we are mindful of the time factor.

Document S/8309/Add.2

*[Original text: English]
[29 March 1968]*

1. On 17 January 1968, in pursuance of paragraph 4 of Security Council resolution 242 (1967) of 22 November 1967, I submitted to the Security Council a second report [S/8309/Add.1] on the progress of the efforts of the Special Representative to the Middle East, Mr. Gunnar Jarring. This report, which is based on a text received from Mr. Jarring, covers his activities after 16 January.

2. Since that date, Mr. Jarring has visited the Middle East from his headquarters in Nicosia for discussions with the Governments concerned as follows:

Cairo: 16-18 January, 30 January, 1 February, 7-8 February, 13 February, 19-20 February, 7 March;

Amman: 21-22 January, 4 February, 14 February, 25 February, 14 March, 20 March;

Jerusalem: 22-23 January, 1-2 February, 11-12 February, 16 February, 19 February, 27 February, 10-11 March, 18 March, 22 March.

In addition, Mr. Jarring proceeded to United Nations Headquarters for consultations with me, which took place between 28 February and 2 March.

puisque ces conversations se poursuivent au gré des parties et n'ont pas encore atteint le point où l'on peut tirer des conclusions. On peut dire cependant, d'une manière générale, que ces conversations ont porté sur deux catégories de questions. Les premières concernant les grands problèmes, de caractère fondamental, qui sont bien entendu les plus difficiles et que vise la résolution 242 (1967) du 22 novembre 1967, du Conseil de sécurité. Les secondes ont trait aux problèmes secondaires dont la solution permettrait d'améliorer le climat général en atténuant certaines souffrances inutiles découlant, pour l'essentiel, des hostilités de juin 1967. Il s'agit notamment du dégagement des navires bloqués dans le canal de Suez, de l'échange de prisonniers de guerre et de certaines mesures de caractère humanitaire.

4. M. Jarring s'est mis régulièrement en rapport avec moi tout au long des entretiens et me tient parfaitement au courant de leur déroulement. Il ne voit pas, ni moi non plus, la nécessité de revenir à New York pour y avoir des consultations à ce moment de sa mission.

5. Il y a lieu de noter que la courtoisie et le désir de coopération manifestés par tous les gouvernements rencontrés, que j'ai signalés dans mon premier rapport [S/8309], continuent de prévaloir. M. Jarring indique également que tous les gouvernements rencontrés ont réagi de manière positive en ce qui concerne la question de savoir s'il est souhaitable de continuer les démarches visant à améliorer le climat d'ensemble tout en recherchant des solutions aux problèmes fondamentaux. Les gouvernements rencontrés ont également exprimé le souhait que la série de conversations qu'ils ont avec M. Jarring se poursuive et le représentant spécial et moi-même partageons cette manière de voir. Mais nous restons conscients de l'importance du facteur temps.

Document S/8309/Add.2

*[Texte original en anglais]
[29 mars 1968]*

1. Le 17 janvier 1968, conformément au paragraphe 4 de la résolution 242 (1967) adoptée le 22 novembre 1967 par le Conseil de sécurité, j'ai présenté au Conseil un deuxième rapport d'activité [S/8309/Add.1] sur les efforts du représentant spécial au Moyen-Orient, M. Gunnar Jarring. Le présent rapport, qui est fondé sur une communication reçue de M. Jarring, indique quelles ont été les activités du représentant spécial après le 16 janvier.

2. Depuis cette date, M. Jarring a quitté à plusieurs reprises son quartier général, à Nicosie, pour se rendre au Moyen-Orient et avoir des entretiens avec les gouvernements intéressés. Ces visites ont eu lieu aux dates suivantes :

Le Caire : 16-18 janvier, 30 janvier, 1^{er} février, 7-8 février, 13 février, 19-20 février, 7 mars;

Amman : 21-22 janvier, 4 février, 14 février, 25 février, 14 mars, 20 mars;

Jérusalem : 22-23 janvier, 1^{er}-2 février, 11-12 février, 16 février, 19 février, 27 février, 10-11 mars, 18 mars, 22 mars.

En outre, M. Jarring est venu au Siège des Nations Unies pour me consulter. Ces consultations ont eu lieu entre le 28 février et le 2 mars.

3. In his efforts to promote agreement between the Governments concerned, Mr. Jarring has found a basic difference of outlook between the Governments of the United Arab Republic and Jordan on the one hand and the Government of Israel on the other, which have been described in some detail by the parties themselves in Security Council documents and at recent meetings of the Council.

4. The efforts of Mr. Jarring have been directed towards obtaining an agreed statement of position concerning the implementation of the resolution, which could then be followed by meetings between the parties under his auspices. So far these efforts have not resulted in agreement. Moreover, they have been interrupted by recent events. However, Mr. Jarring is now renewing his contacts with the parties and a further report may be submitted when the results of these contacts are known.

3. Poursuivant ses efforts en vue de favoriser un accord entre les gouvernements intéressés, M. Jarring a noté une divergence de vues fondamentale entre les Gouvernements de la République arabe unie et de la Jordanie, d'une part, et le Gouvernement d'Israël, d'autre part, divergence que les parties elles-mêmes ont exposée de façon assez détaillée dans les documents du Conseil de sécurité et aux récentes réunions du Conseil.

4. M. Jarring s'efforce d'obtenir une déclaration acceptée de la prise de position concernant l'application de la résolution, ce qui pourrait être le prélude à des réunions entre les parties qui auraient lieu sous ses auspices. Jusqu'à présent, ces efforts n'ont pas permis d'aboutir à un accord. Ils ont, en outre, été interrompus par les récents événements. Toutefois, M. Jarring renoue actuellement ses contacts avec les parties et il y aura sans doute lieu de présenter un nouveau rapport lorsque les résultats de ces prises de contact seront connus.

DOCUMENT S/8320

Letter dated 30 December 1967 from the representative of Greece to the Secretary-General

*[Original text: English]
[2 January 1968]*

With reference to my oral communication of yesterday concerning the establishment of a so-called "temporary Turkish Cypriot administration" in Cyprus, I would like to draw your attention to the following points which in the view of my Government are of particular importance:

(1) This action directly contravenes the spirit and the letter of the appeals recently addressed by you³ to the three Governments concerned with a view to reducing tension in the area.

(2) It also contravenes the arrangements decided upon in response to your aforementioned appeals. These arrangements were aimed at settling the immediate crisis. They were equally intended to bring about a *détente* under which constructive discussions for a final solution would have taken place.

These aims are being upset by the Turkish Cypriot move towards creating a *fait accompli*.

(3) It is indicative that although the aforementioned arrangements are directed toward disarmament, the Turkish Cypriot announcement indicates measures for the organization of Turkish Cypriot armed units.

(4) The Turkish Cypriot action runs counter to the efforts that were to be initiated through your good offices toward the consolidation of peace, pending a final settlement.

(5) It also constitutes a violation of Security Council resolution 244 (1967) of 22 December 1967 and especially of its operative paragraph 4.

(6) It should be noted that the measures announced by the Turkish Cypriot leadership were evidently estab-

Lettre, en date du 30 décembre 1967, adressée au Secrétaire général par le représentant de la Grèce

*[Texte original en anglais]
[2 janvier 1968]*

Me référant à ma communication orale d'hier concernant l'établissement d'une prétendue "Administration temporaire chypriote turque" à Chypre, j'ai l'honneur d'appeler votre attention sur les points suivants qui, de l'avis de mon gouvernement, sont particulièrement importants :

1) Cette initiative contrevient directement à l'esprit et à la lettre des appels que vous avez récemment adressés³ aux trois gouvernements intéressés en vue de réduire la tension dans la région.

2) Elle contrevient également aux arrangements décidés en réponse à vos appels. Ces arrangements visaient à régler la crise immédiate. Ils avaient également pour but d'amener une détente qui permettrait d'engager des discussions constructives en vue d'une solution définitive.

Ces buts sont compromis par l'initiative chypriote turque visant à créer un *fait accompli*.

3. Il est significatif que, tandis que les arrangements susmentionnés visaient au désarmement, l'annonce faite par les Chypriotes turcs indique des mesures en vue de l'organisation d'unités armées chypriotes turques.

4) L'initiative chypriote turque va à l'encontre des efforts qui devaient être entrepris grâce à vos bons offices pour consolider la paix en attendant un règlement définitif.

5) Elle constitue également une violation de la résolution 244 (1967) du Conseil de sécurité, en date du 22 décembre 1967, et plus particulièrement du paragraphe 4 de son dispositif.

6) Il convient de noter que les mesures annoncées par les dirigeants chypriotes turcs ont été manifeste-

³ See *Official Records of the Security Council, Twenty-second Year, Supplement for October, November and December 1967*, documents S/8248/Add.3, Add.5 and Add.6

³ Voir *Documents officiels du Conseil de sécurité, vingt-deuxième année, Supplément d'octobre, novembre et décembre 1967*, documents S/8248/Add.3, Add.5 et Add.6.